

## **Mitteilung der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 15. November 2007 betreffend die Folgen der Feuer vom 22. Oktober 2007 im Süden Kaliforniens, Vereinigte Staaten von Amerika**

In Anbetracht der Störungen der Postdienste, die die Feuer am 22. Oktober 2007 in den Vereinigten Staaten, insbesondere im Süden Kaliforniens, verursacht haben, wird darauf hingewiesen, dass neben den nach dem Europäischen Patentübereinkommen und dem PCT bei Fristversäumnissen allgemein anwendbaren Rechtsbehelfen im vorliegenden Fall auch Regel 85 (5) EPÜ zur Anwendung kommen kann.

Regel 85 (5) EPÜ bietet eine Absicherung bei Fristversäumnissen, die Folge einer Unterbrechung oder darauf folgenden Störung des Postdienstes sind. Die Ursache für eine solche Unterbrechung kann nach Regel 85 (5) EPÜ unter anderem in einer Naturkatastrophe liegen. Daher können sich vom Feuer betroffene Anmelder, Verfahrensbeteiligte und deren Vertreter, die ihren Sitz oder Wohnsitz, den Ort der Geschäftstätigkeit oder den gewöhnlichen Aufenthaltsort im Süden Kaliforniens haben, auf diese Bestimmung berufen.

Ein verspätet eingegangenes Schriftstück gilt danach als rechtzeitig eingegangen, wenn der Betroffene den Nachweis erbringt, dass an einem der letzten zehn Tage vor Ablauf einer Frist der Postdienst als Folge dieser Naturkatastrophe unterbrochen oder im Anschluss daran gestört war und der Versand des Schriftstückes innerhalb von fünf Tagen nach der Wiederherstellung des Postdienstes erfolgt ist.

## **Notice of the President of the European Patent Office dated 15 November 2007 concerning the wildfires in Southern California, USA, on 22 October 2007**

In view of the dislocations in the delivery of mail caused by the wildfires in the USA, in particular in Southern California on 22 October 2007, attention is drawn to the general legal remedies provided under the European Patent Convention and the PCT in the case of the non-observance of time limits and, more specifically, to the possible applicability of Rule 85(5) EPC.

Rule 85(5) EPC offers a safeguard in the case of non-observance of a time limit as a result of an interruption or a subsequent dislocation in the delivery of mail. Under Rule 85(5) EPC the cause of such interruption can lie in natural calamity. This provision may therefore be invoked by any applicants, parties to proceedings or their representatives affected by the wildfires and residing or having their place of business or staying in Southern California.

Pursuant to this provision, any document received late will be deemed to have been received in due time if the person concerned offers evidence that on any of the ten days preceding the day of expiration of a time limit the mail service was interrupted or subsequently dislocated on account of the effects of this natural calamity, and that the mailing was effected within five days after the mail service was resumed.

## **Communiqué de la Présidente de l'Office européen des brevets en date du 15 novembre 2007 concernant les incendies du 22 octobre 2007 en Californie du Sud, Etats-Unis**

Compte tenu des perturbations du service postal occasionnés aux Etats-Unis par les incendies le 22 octobre 2007, notamment en Californie du Sud, l'Office européen des brevets attire l'attention sur la possibilité de faire valoir la règle 85(5) CBE, outre les moyens de recours généralement applicables au titre de la Convention sur le brevet européen et du PCT en cas d'inobservation d'un délai.

La règle 85(5) CBE offre une protection lorsqu'un délai n'a pas été observé en raison d'une interruption du service postal ou d'une perturbation de celui-ci par suite de cette interruption. En vertu de la règle 85(5) CBE, l'origine d'une interruption peut notamment être une calamité naturelle. Les demandeurs, les parties à une procédure et les mandataires qui ont leur domicile, leur siège ou leur résidence en Californie du Sud et qui ont été affectés par les incendies peuvent donc faire valoir cette disposition.

Toute pièce reçue tardivement sera donc réputée avoir été reçue dans les délais si la personne concernée apporte la preuve que, lors de l'un quelconque des dix jours qui ont précédé la date d'expiration d'un délai, le service postal a été interrompu, ou perturbé par suite de cette interruption en raison de la calamité naturelle précitée, et que l'expédition postale a été effectuée dans les cinq jours suivant la reprise du service postal.